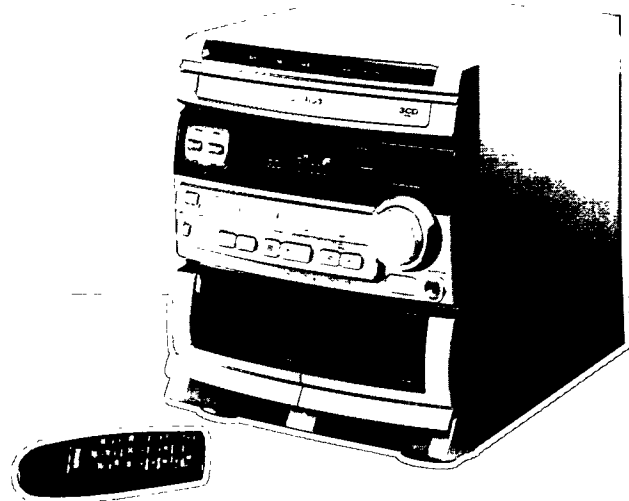


PHILIPS

FW 316C Mini HiFi System
FW 339C



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\frac{1}{2}$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

Dichiarazione di conformità

Si dichiara che l'apparecchio FW316C e 339C Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven , il 31/1/1998

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

INDEX

English 4

English

Français 23

Français

Español 43

Español

Deutsch 63

Deutsch

Nederlands 83

Nederlands

Italiano 103

Italiano

Svenska 123

Svenska

Dansk 143

Dansk

Suomi 163

Suomi

Português 181

Português

Ελληνικά 201

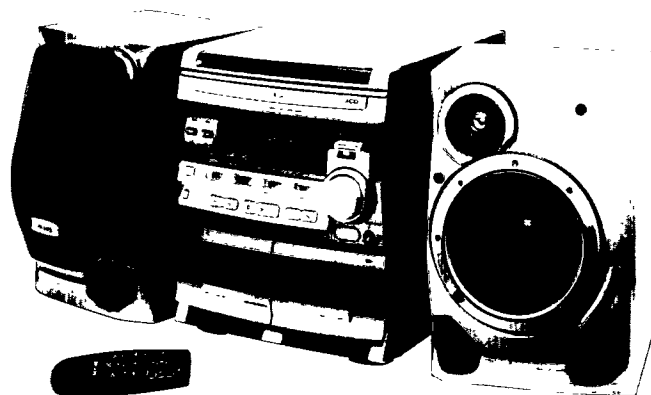
Ελληνικά

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

FW 316C



FW 339C



Γενικές πληροφορίες	201
Πληροφορίες ασφαλείας	201
Προετοιμασία	202 - 203
Πλήκτρα	204 - 206
Λειτουργία του συστήματος ...	206 - 208
CD	208 - 211
Δέκτης	211 - 212
Κασετόφωνο	213 - 214
Πλήκτρο AUX	214
Εγγραφή	215 - 216
Ρολόι	216
Χρονοδιακόπτης (Timer)	217
Συντήρηση	218
Τεχνικά χαρακτηριστικά	219
Πιθανές βλάβες, αιτία και διόρθωση	219 - 220

Γενικές πληροφορίες

- Η πινακίδα με τον τύπο της συσκευής (η οποία αναφέρει επίσης και τον αριθμό κατασκευής της) βρίσκεται στο πίσω μέρος του συστήματος.
- Η εγγραφή επιτρέπεται αν δεν γίνεται παραβίαση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας ή άλλων δικαιωμάτων τρίτων.
- Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας περί ραδιοπαραπομπών.

Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος.

Δεν έχουν χρησιμοποιηθεί περιττά υλικά συσκευασίας. Καταβάλαμε κάθε προσπάθεια ούτως ώστε η συσκευασία να μπορεί να διαχωρίζεται εύκολα στα παρακάτω τρία απλά υλικά: χαρτόνι (κιβώτιο), αφρολέξ από πολυστερίνη και Πολυαιθυλαίνιο (σακκούλες, προστατευτικά φύλλα αφρολέξ).

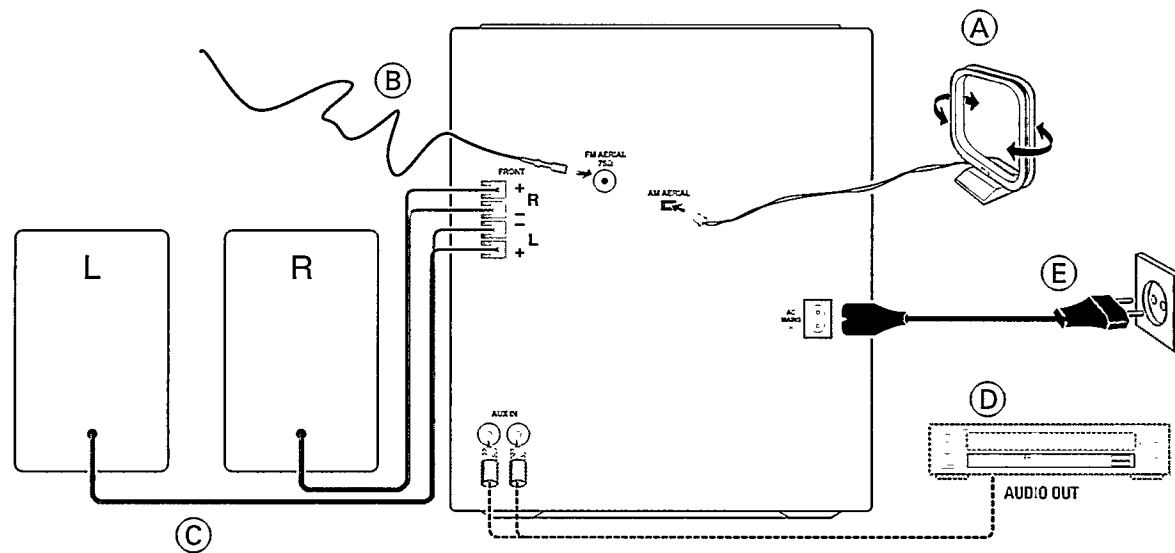
Το σύστημά σας αποτελείται από υλικά, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν αν αποσυναρμολογηθούν από ειδικευμένη εταιρεία. Παρακαλούμε ακολουθείτε τους τοπικούς κανονισμούς για τη διάθεση των υλικών συσκευασίας, των άδειων μπαταριών και των άχρηστων συσκευών.

Εξαρτήματα (Παρέχονται)

- Τηλεχειριστήριο
- Μπαταρία (2 X μέγεθος AAA) για το τηλεχειριστήριο
- Κεραία AM
- Συρμάτινη κεραία FM
- Καλώδιο τάσεως AC

Πληροφορίες ασφαλείας

- Πριν λειτουργήσετε το σύστημα, βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας που αναφέρεται στην πινακίδα με τον τύπο (ή δίπλα στον επιλογέα τάσεως) του συστήματος είναι ίδια με την τάση της περιοχής σας. Αν δεν είναι, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας. Η πινακίδα με τον τύπο του συστήματος βρίσκεται στο πίσω μέρος.
- Όταν το σύστημα είναι σε λειτουργία μη το μετακινείτε.
- Τοποθετείστε το σύστημα σε σταθερή βάση (π.χ. ερμάριο).
- Τοποθετείστε το σύστημα σε μέρος που να αερίζεται καλά για να μη δημιουργείται θερμότητα στο εσωτερικό του.
- Μην αφήνετε το σύστημα εκτεθειμένο στην υπερβολική υγρασία, βροχή, σκόνη, ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να επισκευάσετε το σύστημα μόνοι σας, διότι θα χάσετε τα δικαιώματα που σας παρέχει η εγγύηση.
- Αν το σύστημα μεταφερθεί αμέσως από κρύο σε θερμό χώρο ή τοποθετηθεί σε πολύ υγρό χώρο μπορεί να δημιουργηθεί συμπύκνωση υδρατμών στο φακό του CD μέσα στο σύστημα. Στην περίπτωση αυτή το CD δεν λειτουργεί σωστά. Αφήστε το σύστημα να τροφοδοτείται με τάση για μία ώρα περίπου χωρίς δίσκο στο συρτάκι για να επανέλθει στην κανονική λειτουργία αναπαραγωγής.
- Ηλεκτροστατική εκφόρτιση μπορεί να προκαλέσει απροσδόκητα προβλήματα. Δείτε μήπως τα προβλήματα αυτά εξαφανιστούν βγάζοντας το φις του καλωδίου τάσεως από την πρίζα και βάζοντας το πάλι μετά από λίγα δευτερόλεπτα.
- Για να αποσυνδέσετε το σύστημα από την τάση τελείως, αποσυνδέστε το καλώδιο τάσεως από την πρίζα του τοίχου.



Α) Σύνδεση Κεραίας AM

Συνδέστε την κεραία πλαίσιο (παρέχεται) στην υποδοχή AM AERIAL. Τοποθετείστε την μακριά από το σύστημα και ρυθμίστε τη θέση της για καλύτερη λήψη.

Β) Σύνδεση Συρμάτινης Κεραίας FM

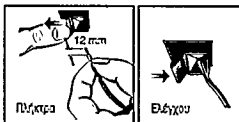
Συνδέστε τη συρμάτινη κεραία FM στην υποδοχή FM 75Ω. Ρυθμίστε τη θέση της για καλύτερη λήψη.

Εξωτερική Κεραία

Για καλύτερη στερεοφωνική λήψη FM συνδέστε την εξωτερική κεραία FM στην υποδοχή FM AERIAL 75Ω, χρησιμοποιώντας ομοαξονικό καλώδιο 75Ω.

Γ) Σύνδεση Ηχείων

- Συνδέστε το δεξιό ηχείο στον ακροδέκτη Front R, συνδέοντας το κόκκινο καλώδιο στο + και το μαύρο καλώδιο στο -.
- Συνδέστε το αριστερό ηχείο στον ακροδέκτη Front L, συνδέοντας το κόκκινο καλώδιο στο + και το μαύρο καλώδιο στο -.
- Στερεώστε (ΚΛΙΠ) το γυμνό μέρος του καλωδίου του ηχείου, όπως φαίνεται.



Δ) Σύνδεση άλλων συσκευών στο σύστημά σας

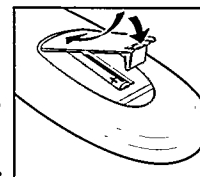
Μπορείτε να συνδέσετε την αριστερή και δεξιά υποδοχή ήχου OUT συσκευής TV, VCR, Laser Disc ή DVD Player στις υποδοχές AUX IN στο πίσω μέρος του συστήματος.

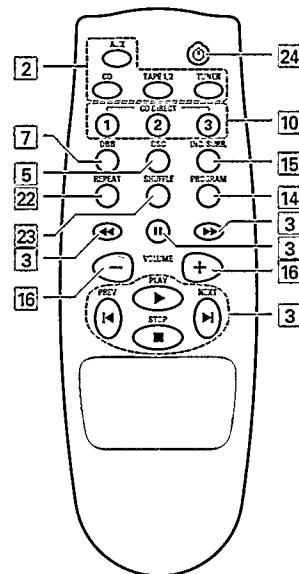
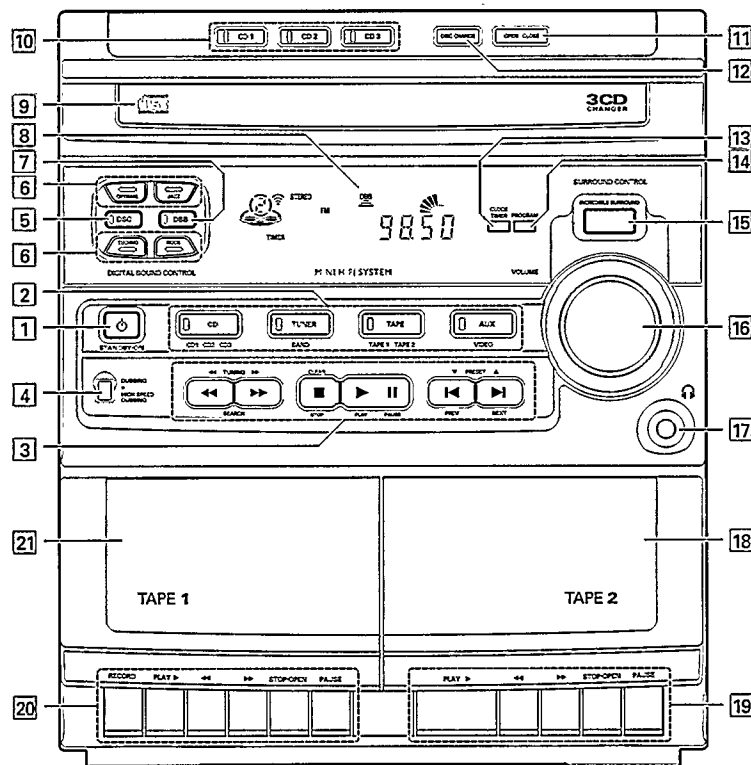
Ε) Τροφοδοσία AC

Αφού κάνετε όλες τις άλλες συνδέσεις, συνδέστε το καλώδιο τάσεως στο σύστημα και στην πρίζα του τοίχου.

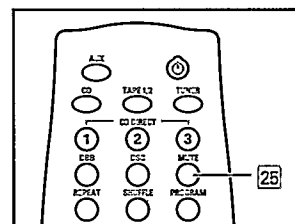
Τοποθέτηση των μπαταριών στο τηλεχειριστήριο

- Τοποθετήστε τις μπαταρίες (τύπου R03, UM4 ή AAA) στο τηλεχειριστήριο όπως φαίνεται στο χώρο των μπαταριών.
- Για την αποφυγή βλάβης λόγω πιθανής διαρροής των μπαταριών, βγάλτε από το τηλεχειριστήριο τις άδειες ή μη άδειες μπαταρίες αν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για αντικατάσταση των μπαταριών χρησιμοποιείτε μπαταρίες τύπου R03, UM4 ή AAA.





FW 339C



FW 316C

Πλήκτρα στο σύστημα και στο τηλεχειριστήριο

[1] STANDBY-ON

- για να ανάβετε το σύστημα ή να το βάζετε σε κατάσταση αναμονής (Standby)

[2] SOURCE : για να επιλέξετε τον δίσκο που ακολουθεί

CD / (CD 1 • CD 2 • CD 3)

- για να επιλέγετε τη λειτουργία CD. Όταν το CD είναι στη λειτουργία STOP, για να επιλέγετε το συρταράκι δίσκου 1, 2 ή 3.

TUNER / (BAND)

- για να επιλέξετε τη λειτουργία Tuner (ραδιοφώνου). Όταν είστε στη λειτουργία ραδιοφώνου για να επιλέξετε την περιοχή κύματος FM, MW ή LW.

TAPE / (TAPE 1 • TAPE 2)

- για να επιλέγετε τη λειτουργία του κασετοφώνου.

AUX / (VIDEO)

- για να επιλέγετε εξωτερική πηγή (π.χ. DVD, TV, Laser Disc ή ήχο VCR).

[3] MODE SELECTION

SEARCH ◀▶▶▶ (TUNING ◀▶▶▶)

για CD για αναζήτηση μπρος/πίσω
για TUNER (ΔΕΚΤΗ)...για συντονισμό σταθμού
ραδιοφώνου χαμηλότερης ή
μεγαλύτερης συχνότητας.

STOP ■ (CLEAR)

για CDγια να σταματάτε την αναπαραγωγή
του CD ή να σβήνετε τον
προγραμματισμό σας

για TUNER . για να σταματάτε τον
προγραμματισμό σας

PLAY PAUSE ► II

για CDγια να ξεκινάτε ή σταματάτε την
αναπαραγωγή

PREV ◀ / NEXT ▶ (PRESET ▲ ▼)

για CD για να πηγαίνετε στην αρχή του
τρέχοντος ή του
προηγούμενου/επόμενου
τραγουδιού

για TUNER.... για να επιλέγετε προρυθμισμένο
σταθμό ραδιοφώνου της μνήμης.

[4] DUBBING

- για αντιγραφή κασέτας με κανονική ή υψηλή
ταχύτητα.

[5] DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- για επιλογή του επιθυμητού ήχου: OPTIMAL, JAZZ,
ROCK ή TECHNO.

[6] DIGITAL SOUND CONTROL DISPLAY PANEL

- για να βλέπετε την επιλεγμένη ρύθμιση DSC.

[7] DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

- για ενεργοποίηση της λειτουργίας ενίσχυσης των
χαμηλών συχνοτήτων για να αυξάνετε η απόκριση
των χαμηλών συχνοτήτων ή για απενεργοποίηση
της λειτουργίας αυτής.

[8] DISPLAY

- για να βλέπετε την τρέχουσα ρύθμιση του
συστήματος.

[9] CD CAROUSEL TRAY (ΣΥΡΤΑΡΑΚΙ ΔΙΣΚΟΥ)

[10] 3 CD DIRECT PLAY

- για να επιλέγετε δίσκο CD για αναπαραγωγή.

[11] OPEN • CLOSE

- για να ανοίγετε ή κλείνετε το συρταράκι του CD.

[12] DISC CHANGE

- για να αλλάζετε δίσκο(ους) CD.

[13] CLOCK • TIMER

- για να βλέπετε την ώρα, να ρυθμίζετε το ρολόι ή
τον χρονοδιακόπτη.

[14] PROGRAM

- για να προγραμματίζετε τραγούδια CD κατά τη
λειτουργία του CD ή να προρυθμίζετε σταθμούς
ραδιοφώνου κατά τη λειτουργία του TUNER
(ραδιοφώνου).

[15] INCREDIBLE SURROUND (εξαιρέτος ήχος).

(Διαθέσιμος μόνο στο μοντέλο FW 339C)

- για να ενεργοποιείτε ή απενεργοποιείτε τον ήχο
Surround.

[16] VOLUME

- για ρύθμιση της έντασης του ήχου.

[17] HEADPHONES

- για σύνδεση μικροφώνου.

[18] ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΟ 2

[19] ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΟΥ 2

PLAY ► ... για να ξεκινά την αναπαραγωγή.

◀◀ για γρήγορη κίνηση (τύλιγμα) της
ταινίας πίσω.

▶▶ για γρήγορη κίνηση (τύλιγμα) της
ταινίας εμπρός.

STOP • OPEN για να σταματάτε την αναπαραγωγή
ή να ανοίγετε το πορτάκι της
κασετοθήκης

PAUSE για να διακόπτει την αναπαραγωγή.

[20] ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΟΥ 1

RECORD ... για να ξεκινά την εγγραφή.

PLAY ► ... για να ξεκινά την αναπαραγωγή.

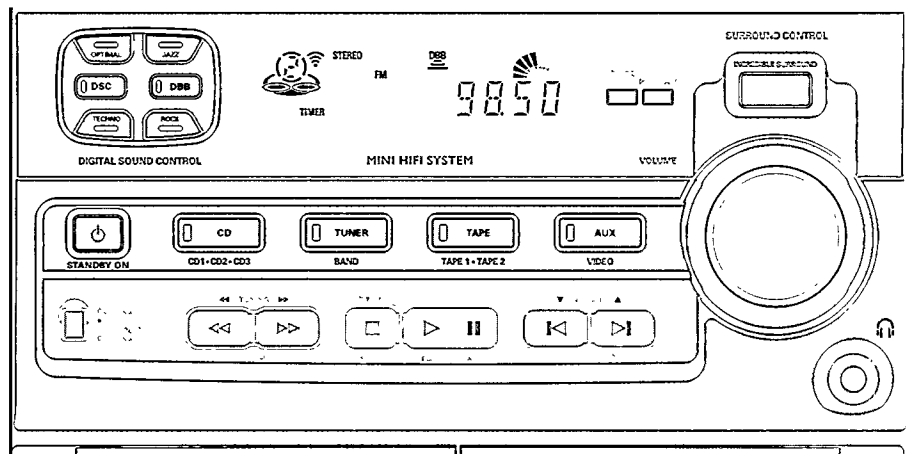
◀◀ για γρήγορη κίνηση (τύλιγμα) της
ταινίας πίσω.

▶▶ για γρήγορη κίνηση (τύλιγμα) της
ταινίας εμπρός.

STOP • OPEN για να σταματάτε την
αναπαραγωγή/την εγγραφή ή να
ανοίγετε το πορτάκι της
κασετοθήκης

PAUSE για να διακόπτει την αναπαραγωγή
ή εγγραφή.

- 21** ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΟ 1
22 REPEAT
 - για να επαναλαμβάνετε τραγούδι CD.
23 SHUFFLE
 - για να παίζετε όλους τους διαθέσιμους δίσκους και τα τραγούδια τους με τυχαία σειρά.
24 
 - για να βάλτε το σύστημα σε κατάσταση αναμονής (standby)
25 MUTE (ΣΙΓΑΣΗ) (Διαθέσιμος μόνο στο μοντέλο FW 316C)
 - για να διακόπτετε τον ήχο προσωρινά ή να τον επαναφέρετε πάλι.



Σημαντικό
 Πριν αρχίσετε να λειτουργείτε το σύστημα ολοκληρώστε τις διαδικασίες προετοιμασίας.

Λειτουργία ένδειξης

Το σύστημα έχει λειτουργία επίδειξης που δείχνει τις διάφορες δυνατότητές του. Όταν το σύστημα τίθεται σε λειτουργία από την πρίζα του τοίχου η λειτουργία επίδειξης αρχίζει αυτομάτως.

Σημειώσεις:

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας επίδειξης, αν πατήσετε οποιοδήποτε πλήκτρο πηγής (ή standby-on) το σύστημα θα περάσει στην αντίστοιχη λειτουργία (ή standby=αναμονή).

- Όταν το σύστημα περνά στη λειτουργία standby, μετά από 5 δευτερόλεπτα η λειτουργία επίδειξης θα ξαναρχίσει πάλι.

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία επίδειξης

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο πλήκτρο **STOP** (μόνο στο σύστημα) για 3 δευτ. για να σταματήσετε την επίδειξη.
 → Η λειτουργία επίδειξης θα απενεργοποιηθεί μόνιμα.
 → Το σύστημα θα περάσει σε κατάσταση αναμονής (standby).

Σημείωση για το τηλεχειριστήριο:

- Επιλέξτε πρώτα την πηγή που θέλετε να ελέγχεται πατώντας ένα από τα πλήκτρα επιλογής πηγής στο τηλεχειριστήριο (π.χ. CD, TUNER, TAPE 1/2 ή AUX).
- Μετά επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία (PLAY, NEXT, κ.λπ.).

Ενεργοποίηση του συστήματος (ON)

- Πατήστε **STANDBY • ON** (μόνο στο σύστημα), **CD**, **TUNER**, **TAPE** ή **AUX**.

Μπορείτε επίσης να θέσετε σε λειτουργία το σύστημα πατώντας ένα από τα πλήκτρα **3CD DIRECT PLAY**.

Πώς θα βάζετε το σύστημα στη λειτουργία αναμονής (stand by)

- Πατήστε **STANDBY • ON** πάλι
→ Το σύστημα θα περάσει σε κατάσταση standby.

Επιλογή πηγής

- Πατήστε το πλήκτρο επιλογής της αντίστοιχης πηγής: **CD**, **TUNER**, **TAPE** ή **AUX**.
→ Το καντράν δείχνει την επιλεγμένη πηγή.

Σημείωση:

- Για εξωτερική πηγή βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει την αριστερή και δεξιά υποδοχή ήχου **OUT** της εξωτερικής πηγής (**TV**, **VCR**, **Laser Disc** ή **DVD Player**) στις υποδοχές **AUX IN**.

Ρύθμιση Ήχου

Ρύθμιση εντάσεως ήχου

Αυξήστε ή ελαττώστε το επίπεδο εντάσεως ήχου με το πλήκτρο **VOLUME**.

Για προσωπική ακρόαση

Συνδέστε το φη των ακουστικών στην υποδοχή ή στο εμπρόσθιο μέρος του συστήματος. Τα ηχεία δεν ακούγονται με τα ακουστικά συνδεδεμένα.

Πλήκτρο Digital Sound Control (DSC)

Με τη λειτουργία DSC μπορείτε να απολαμβάνετε ειδικά εφέ ήχου που έχουν προρυθμισμένες ρυθμίσεις ισοσταθμιστή, η οποία παρέχει άριστη αναπαραγωγή μουσικής.

- Πατήστε το πλήκτρο **DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)** για να επιλέξετε **OPTIMAL**, **JAZZ**, **ROCK** ή **TECHNO**.
→ Η ένδειξη Digital Sound Control ανάβει αντίστοιχα. Στη βέλτιστη ρύθμιση, η ένδειξη DSC δεν ανάβει.
→ "**OPTIMAL**, **CLASSIC**, **ROCK** ή **TECHNO**" εμφανίζονται στο καντράν.

Αυτόματη επιλογή DSC-DBB

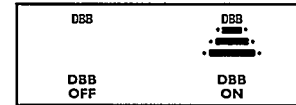
Η κάλλιστη ρύθμιση για τη λειτουργία DBB επιλέγεται αυτόματα για την αντίστοιχη επιλογή DSC. Μπορείτε επίσης να επιλέξετε τη ρύθμιση DBB χειροκίνητα, η οποία ταιριάζει καλύτερα στο χώρο ακρόασης.

DSC Selection	DBB On/Off
Optimal ←	On
Techno ←	On
Rock ←	Off
jazz ←	Off

Δυναμική Ενίσχυση Χαμηλών Συχνοτήτων [Dynamic Bass Boost (DBB)]

Η λειτουργία DBB αυξάνει την απόκριση των χαμηλών συχνοτήτων.

- Πατήστε το πλήκτρο **DBB** για να ενεργοποιήσετε την λειτουργία απόκρισης των χαμηλών συχνοτήτων.
→ Το πλήκτρο **DBB** φωτίζεται
→ "**DBB ON**" εμφανίζονται στο καντράν.



Για να σβήσετε το DBB

- Πατήστε το πλήκτρο **DBB** πάλι.
→ Το φωτάκι στο πλήκτρο **DBB** σβήνει
→ Θα εμφανιστεί η ένδειξη "**DBB OFF**".

Σημείωση:

- Μερικοί δίσκοι **CD** ή κασέτες είναι πιθανόν να γράφονται σε υψηλή διαμόρφωση, η οποία μπορεί να προκαλέσει αλλοίωση όταν η ένταση του ήχου είναι υψηλή. Όταν συμβεί αυτό, απενεργοποιήστε τη λειτουργία **Incredible Surround** (αν υπάρχει) και τη λειτουργία **DBB** ή ελαττώστε την ένταση του ήχου.

Incredible Surround (Διαθέσιμος μόνο στο μοντέλο FW 339C)

Ο κανονικός στερεοφωνικός ήχος καθορίζεται από την απόσταση μεταξύ των εμπρόσθιων ηχείων. Όταν ενεργοποιήσετε το πλήκτρο Incredible Surround, μεγεθύνεται η πραγματική απόσταση μεταξύ των εμπρόσθιων ηχείων, με αποτέλεσμα να παράγονται απίστευτα διευρυμένα, κυκλωτικά εφφέ ήχου.

- Πατήστε το πλήκτρο **INCREDIBLE SURROUND**.
→ Το πλήκτρο INCREDIBLE SURROUND φωτίζεται
→ Εμφανίζεται η ένδειξη "IS".

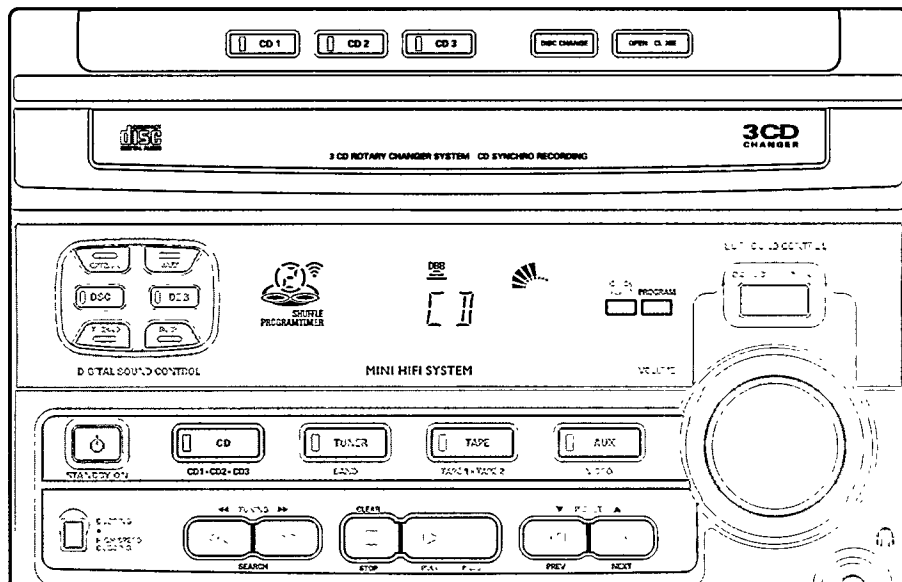
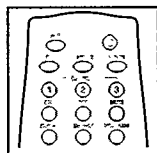
Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Incredible Surround

- Ξαναπατήστε το πλήκτρο **INCREDIBLE SURROUND**.
→ Το φωτάκι στο πλήκτρο INCREDIBLE SURROUND σβήνει.
→ Εμφανίζεται η ένδειξη "IS OFF".

Πλήκτρο Mute (διαθέσιμη μόνο στο μοντέλο τηλεχειριστηρίου FW 316C)

Με το πλήκτρο αυτό διακόπτεται προσωρινά ο ήχος του συστήματος χωρίς να απενεργοποιηθεί το σύστημα όταν θέλετε μία στιγμή σιωπής.

- Πατήστε το πλήκτρο **MUTE** στο τηλεχειριστήριο για να διακοπεί ο ήχος.
→ Η ένδειξη "MUTE" φωτίζεται.
- Ξαναπατήστε το πλήκτρο **MUTE** στο τηλεχειριστήριο για να επανέλθει ο ήχος.



Προειδοποίηση

- 1) Το σύστημα αυτό είναι κατασκευασμένο για συρβατικούς δίσκους CD. Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα όπως δακτυλίδιους προσαρμογής δίσκου ή φύλλα προσαρμογής CD κ.λπ., τα οποία μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο μηχανισμό του CD.
- 2) Μη βάζετε περισσότερους από ένα δίσκο σε κάθε συρταράκι.
- 3) Όταν το CD πολλοπλών δίσκων έχει δίσκο(ους) μη αναποδογυρίζετε ή κουνάτε το σύστημα, διότι μπορεί να μπλοκαρισθεί ο μηχανισμός του CD.

Μπορείτε να τοποθετήσετε μέχρι τρεις δίσκους στο CD για συνεχή αναπαραγωγή χωρίς διακοπή.

Τοποθέτηση των δίσκων στο CD

- 1 Πατήστε **CD** για να επιλέξετε τη λειτουργία CD.
- 2 Πατήστε **OPEN • CLOSE**
→ Ο χώρος του δίσκου CD γλιστρά προς τα έξω.
- 3 Τοποθετήστε το δίσκο με την τυπωμένη πλευρά από πάνω στο σωστό συρταράκι.
 - Μπορείτε να τοποθετήσετε άλλο δίσκο στο αριστερό συρταράκι.
 - Για να τοποθετήσετε τον τρίτο δίσκο, πατήστε το πλήκτρο **DISC CHANGE**.
→ Το καρουσέλ του CD πολλαπλών δίσκων περιστρέφεται μέχρι το άδειο συρταράκι να έλθει στη δεξιά πλευρά και να είναι έτοιμο για τοποθέτηση του δίσκου.
 - Η αναπαραγωγή αρχίζει πάντοτε με το δίσκο που είναι στο εξωτερικό δεξιό συρταράκι.
- 4 Πατήστε **OPEN • CLOSE** για να κλείσει ο χώρος του δίσκου CD.
→ Ο ολικός αριθμός των τραγουδιών και ο χρόνος αναπαραγωγής ζ του τελευταίου επιλεγμένου δίσκου εμφανίζονται στο καντράν.

Πλήκτρα 3 CD Direct Play

- Μπορείτε να παίξετε το δίσκο CD κατευθείαν πατώντας τα πλήκτρα **3 CD DIRECT PLAY (1-3)**. Το CD θα σταματήσει όταν τελειώσει η αναπαραγωγή του επιλεγμένου δίσκου.
- Όταν το πλήκτρο ανάψει, σημαίνει ότι υπάρχει δίσκος στο συρτάρι.

Αναπαραγωγή δίσκου CD

- 1 Πατήστε **PLAY ►** για να αρχίσει η αναπαραγωγή.
→ Το συρταράκι του δίσκου, ο αριθμός του τραγουδιού και ο χρόνος που παίζεται εμφανίζονται στο καντράν.
 - Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε **PAUSE II**.
→ Ο χρόνος αναπαραγωγής αναβοσβήνει.
 - Για να ξαναρχίσει η αναπαραγωγή, πατήστε **PLAY ►** πάλι.
- 2 Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή, πατήστε **STOP ■**.

Σημείωση:

- Όλοι οι διαθέσιμοι δίσκοι θα παιχθούν μία φορά, μετά θα σταματήσουν. Όταν το CD σταματήσει να παίζει, το σύστημα θα περάσει σε κατάσταση αναμονής (stand by) μετά 15 λεπτά αν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο.

Πλήκτρο Disc Change (αλλαγή δίσκου)

Μπορείτε να αλλάξετε τους εξωτερικούς 2 δίσκους όταν ο τρίτος είναι σταματημένος ή παίζει.

- 1 Πατήστε το πλήκτρο **DISC CHANGE**.
→ Ο χώρος του δίσκου γλιστρά προς τα έξω.
- 2 Αλλάξτε τον δίσκο στο αριστερό και δεξιό συρταράκι.
 - Αν ξαναπατήσετε το πλήκτρο **DISC CHANGE** κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, το CD θα σταματήσει να παίζει.
→ Το καρουσέλ του CD θα περιστραφεί μέχρι το εσωτερικό συρταράκι να έλθει στη δεξιά πλευρά και να είναι έτοιμο για την αλλαγή.
- 3 Πατήστε **OPEN • CLOSE** για να κλείσει ο χώρος του δίσκου CD.

Επιλογή επιθυμητού τραγουδιού

Επιλογή επιθυμητού τραγουδιού όταν το CD είναι στο STOP.

- 1 Πατήστε **PREV ◀** ή **NEXT ▶** μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν το επιθυμητό τραγούδι.
- 2 Πατήστε **PLAY ►** για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή. Ο αριθμός του επιλεγμένου τραγουδιού και ο χρόνος που παίζεται θα εμφανιστούν στο καντράν.

Επιλογή επιθυμητού τραγουδιού κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής

- 1 Πατήστε **PREV ◀** ή **NEXT ▶** μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν το επιθυμητό τραγούδι.
→ Ο αριθμός του επιλεγμένου τραγουδιού και ο χρόνος που παίζεται θα εμφανιστούν στο καντράν.
- Αν πατήσετε **PREV ◀** μία φορά, ο δίσκος επιστρέφει στην αρχή του τραγουδιού που παίζεται και το τραγούδι θα ξαναπαιχτεί.

Αναζήτηση συγκεκριμένου μέρους τραγουδιού κατά την αναπαραγωγή

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **◀◀** ή **▶▶** μέχρι να εντοπιστεί το επιθυμητό μέρος του τραγουδιού.
→ Η ένταση του ήχου ελαττώνεται.
- Η αναπαραγωγή γίνεται πάλι κανονικά όταν αφήσετε ελεύθερο το πλήκτρο **◀◀** ή **▶▶**.

Προγραμματισμός τραγουδιών

Ο προγραμματισμός τραγουδιών τοποθετημένου δίσκου στο συρτάκι είναι δυνατό όταν το CD είναι στο STOP. Το καντράν θα δείξει τον ολικό αριθμό των τραγουδιών του προγραμματισμού σας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε στη μνήμη μέχρι 40 τραγούδια με οποιαδήποτε σειρά. Αν έχετε αποθηκεύσει άλλο τραγούδι, το τραγούδι θα δείξει: "PROGRAM FULL".

- 1 Τοποθετήστε τους επιθυμητούς δίσκους στα συρτάκια.
- 2 Πατήστε **PROGRAM** για να αρχίσει ο προγραμματισμός
→ Το σημαϊκό PROGRAM αρχίζει να αναβοσβήνει.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο **CD 1 • CD 2 • CD 3** για να επιλέξετε το δίσκο.
- 4 Πατήστε **PREV ◀** ή **NEXT ▶** για να επιλέξετε το επιθυμητό τραγούδι.
- 5 Πατήστε **PROGRAM** για να αποθηκεύσετε το τραγούδι.
 - Επαναλάβετε τα βήματα 3 μέχρι 5 για να αποθηκεύσετε άλλους δίσκους και τραγούδια.
- 6 Πατήστε **STOP ■** μία φορά για να σταματήσει η λειτουργία του προγραμματισμού.
 - Ο ολικός αριθμός των προγραμματισμένων τραγουδιών και ο ολικός χρόνος αναπαραγωγής τους θα εμφανιστούν στο καντράν.

Σημείωση:

- Αν ο ολικός χρόνος αναπαραγωγής είναι μεγαλύτερος από "55:55" ή ένα από τα προγραμματισμένα τραγούδια έχει αριθμό μεγαλύτερο από 30, τότε η ένδειξη "--:--" θα εμφανιστεί στο καντράν και όχι ο ολικός χρόνος αναπαραγωγής.

- Αν κατά τη διάρκεια του προγραμματισμού, δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο εντός 20 δευτ., το σύστημα θα βγει από τη λειτουργία προγραμματισμού αυτομάτως.

Αναπαραγωγή του προγραμματισμού

- 1 Πατήστε **PLAY ▶** για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
 - Η ένδειξη "PLAY PROGRAM" θα εμφανιστεί στο καντράν.
 - Ο αριθμός του τραγουδιού και ο χρόνος που παίζεται θα εμφανιστούν στο καντράν.
 - Αν πιάσετε το **REPEAT** (επανάληψη) κατά το παίξιμο του προγραμματισμού το τραγούδι που παίζεται εκείνη τη στιγμή θα επαναλαμβάνεται συνεχώς.
 - Θα εμφανιστούν οι ενδείξεις REPEAT και PROGRAM στο καντράν.
- 2 Πατήστε **STOP ■** για να σταματήσει η αναπαραγωγή.

Σημείωση:

- Αν πατήσετε ένα από τα πλήκτρα 3 CD **DIRECT PLAY**, το σύστημα θα παίξει τον επιλεγμένο δίσκο ή τραγούδι και ο αποθηκευμένος προγραμματισμός σας θα αγνοηθεί προσωρινά. Η ένδειξη PROGRAM θα εμφανιστεί επίσης προσωρινά από το καντράν και θα ξαναεμφανιστεί όταν τελειώσει η αναπαραγωγή του επιλεγμένου δίσκου.

Επανεξέταση του προγραμματισμού μας

Η επανεξέταση του προγραμματισμού σας είναι δυνατή μόνον όταν το CD είναι στο STOP.

- Πατήστε **PREV ◀** ή **NEXT ▶** επαναληπτικά για να επανεξετάσετε τα προγραμματισμένα τραγούδια.
- Πατήστε **STOP ■** για να βγείτε από τη λειτουργία αυτή.

Σβήσιμο του προγραμματισμού σας (όταν το CD είναι στο STOP)

- Πατήστε **CLEAR** στο σύστημα.
 - Θα εμφανιστεί η ένδειξη "PROGRAM CLEAR".

Σημείωση:

- Ο προγραμματισμός σας θα σβήσει επίσης αν απουσιάζετε το σύστημα από την πρίζα του τοίχου. Αν ανοίξετε το καρουσέλ του CD, τα τραγούδια που ανήκουν στα δύο εξωτερικά συρτάκια θα σβήσουν και το καντράν θα δείξει "CLEAR".

Λειτουργία του πλήκτρου shuffle (μόνο στο τηλεχειριστήριο)

Με τη λειτουργία αυτή παίζονται όλοι οι διαθέσιμοι δίσκοι και τα τραγούδια τους με τυχαία σειρά. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτή για τα τραγούδια του προγραμματισμού σας.

Για να παίξετε όλους τους δίσκους και τα τραγούδια με τυχαία σειρά:

1 Πατήστε SHUFFLE.

- "SHUFFLE" θα εμφανιστεί στο καντράν.
- Το σημάδι SHUFFLE, ο δίσκος και το τραγούδι που επιλέξατε τυχαία θα εμφανιστούν στο καντράν.

- Οι δίσκοι και τα τραγούδια θα παίζονται τώρα με τυχαία σειρά μέχρι να πατήσετε το πλήκτρο STOP ■.
- Αν πιέσετε το REPEAT κατά το ανακατεμένο παίξιμο το τραγούδι που παίζεται θα επαναλαμβάνεται συνεχώς.

- Θα εμφανιστούν οι ενδείξεις REPEAT και SHUFFLE στο καντράν

2 Πατήστε SHUFFLE πάλι για να ξαναρχίσει η κανονική αναπαραγωγή.

- Η ένδειξη SHUFFLE εξαφανίζεται από το καντράν.

Repeat (επανάληψη, μόνο στο τηλεχειριστήριο)

Με τη λειτουργία αυτή, το τραγούδι που παίζεται, ξαναπαίζεται επαναληπτικά.

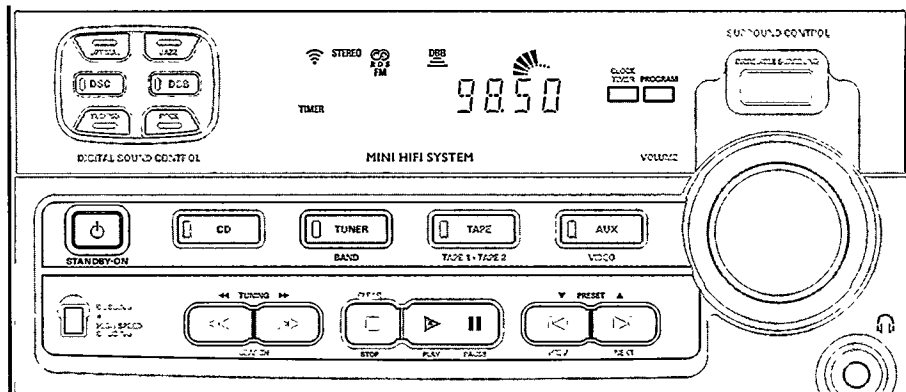
1 Πατήστε REPEAT κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.

- "REPEAT TRACK" θα εμφανιστεί στο καντράν.
- Η ένδειξη REPEAT και το επιλεγμένο τραγούδι θα εμφανιστούν στο καντράν.

- Το τραγούδι θα παίζεται επαναληπτικά μέχρι να πατήσετε το STOP ■.

2 Πατήστε REPEAT πάλι να ξαναρχίσει η κανονική αναπαραγωγή.

- Η ένδειξη REPEAT εξαφανίζεται από το καντράν.



Λειτουργία Easy Set (μόνο σε κατάσταση stand by ή στην λειτουργία επίδειξης)

Η λειτουργία αυτή σας επιτρέπει να αποθηκεύετε όλους τους σταθμούς ραδιοφώνου σε συγκεκριμένη περιοχή κύματος (FM, MW ή LW) αυτομάτως.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **STANDBY • ON** (στο σύστημα μόνο) για 2 δευτ., όταν το σύστημα είναι στη λειτουργία αναμονής (standby) ή επίδειξης (Demonstration).
→ "EASY SET" θα εμφανιστεί στο καντράν καθώς επίσης και "TUNER".
→ Η λειτουργία Easy Set θα αρχίσει με την τελευταία ενεργοποιημένη περιοχή κύματος.
→ Όλοι οι διαθέσιμοι σταθμοί ραδιοφώνου με επαρκή ένταση σήματος θα αποθηκευτούν η μέχρι 40 προρυθμισμένοι σταθμοί.

Σημειώσεις:

- Όταν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία EASY SET όλοι οι σταθμοί που αποθηκεύσατε προηγουμένως θα σβήσουν.
- Ο τελευταίος προρυθμισμένος σταθμός θα εμφανιστεί στο καντράν όταν

Συντονισμός σταθμού ραδιοφώνου

- 1 Πατήστε **TUNER** για να επιλέξετε τη λειτουργία **TUNER** (ραδιοφώνου).
→ “**TUNER**” εμφανίζεται στο καντράν.
Μετά από λίγα δευτερόλεπτα εμφανίζεται η τρέχουσα συχνότητα.
- 2 Πατήστε **TUNER** (**BAND**) πάλι για να επιλέξετε την επιθυμητή περιοχή κύματος: FM, MW ή LW.
- 3 Πατήστε **TUNING** ◀◀ ή ▶▶ περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο μετά αφήστε το πλήκτρο ελεύθερο.
→ Το καντράν θα δείξει “**SEARCH**” μέχρι να βρεθεί σταθμός με επαρκή εντασιμότητα.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία αυτή μέχρι να φθάσετε στον επιθυμητό σταθμό.
- Για να συντονίσετε ασθενή σταθμό, πατήστε σύντομα το πλήκτρο **TUNING** ◀◀ ή ▶▶ μέχρι να δείξει το καντράν την επιθυμητή συχνότητα και/ή όταν έχετε πετύχει την κλίση λήψη.

Αποθήκευση προρυθμισμένων σταθμών

Μπορείτε να περάσετε στη μνήμη μέχρι 40 σταθμούς, όταν επιλέξετε προρυθμισμένο σταθμό ραδιοφώνου, ο αριθμός του εμφανίζεται στο καντράν δίπλα στη συχνότητα.

Αυτόματος Προγραμματισμός

- 1 Πατήστε **TUNER**
- 2 Πατήστε **TUNER** (**BAND**) πάλι για να επιλέξετε την επιθυμητή περιοχή κύματος: FM, MW ή LW.
- 3 Πατήστε **PROGRAM** περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο.
→ Η ένδειξη **PROGRAM** αρχίζει να αναβοσβήνει και εμφανίζεται η ένδειξη “**WAIT**”.

- Κάθε διαθέσιμος σταθμός στην επιλεγμένη περιοχή κύματος θα αποθηκευτεί αυτομάτως. Η συχνότητα και ο αριθμός του προρυθμισμένου σταθμού θα εμφανιστούν σύντομα στο καντράν.
- Το σύστημα θα σταματήσει την αναζήτηση όταν αποθηκευτούν όλα οι διαθέσιμοι σταθμοί ραδιοφώνου ή όταν αποθηκευτούν 40 σταθμοί.
- Το σύστημα θα παραμείνει συντονισμένο στον τελευταίο αποθηκευμένο σταθμό.
- Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία για να αποθηκεύσετε άλλους σταθμούς στην άλλη περιοχή κύματος. Μην ξεχάσετε να επιλέξετε τον επόμενο διαθέσιμο αριθμό του πλήκτρου preset του προρυθμισμένου σταθμού πριν προχωρήσετε, διαφορετικά μερικοί από τους προρυθμισμένους σταθμούς μπορεί να σβήσουν.

Σημείωση:

- Μπορείτε να ακυρώσετε τον αυτόματο προγραμματισμό πατώντας το πλήκτρο **PROGRAM** ή **STOP** ■ (στο σύστημα μόνο).
- Αν θέλετε να διατηρήσετε ένα μέρος των προρυθμισμένων αριθμών για παράδειγμα τους προρυθμισμένους αριθμούς 1 μέχρι 9, επιλέξτε τον αριθμό 10 πριν ξεκινήσετε τον αυτόματο προγραμματισμό: τώρα μόνον οι προρυθμισμένοι αριθμοί 10 μέχρι 40 θα προγραμματιστούν.

Χειροκίνητος προγραμματισμός

- 1 Πατήστε **TUNER**
- 2 Πατήστε **TUNER** (**BAND**) για να επιλέξετε την επιθυμητή περιοχή κύματος FM, MW ή LW.
- 3 Πατήστε **PROGRAM** λιγότερο από ένα δευτερόλεπτο.
→ Το σημιαίο **PROGRAM** αρχίζει να αναβοσβήνει.

- Ο επόμενος διαθέσιμος αριθμός preset θα εμφανιστεί για επιλογή.

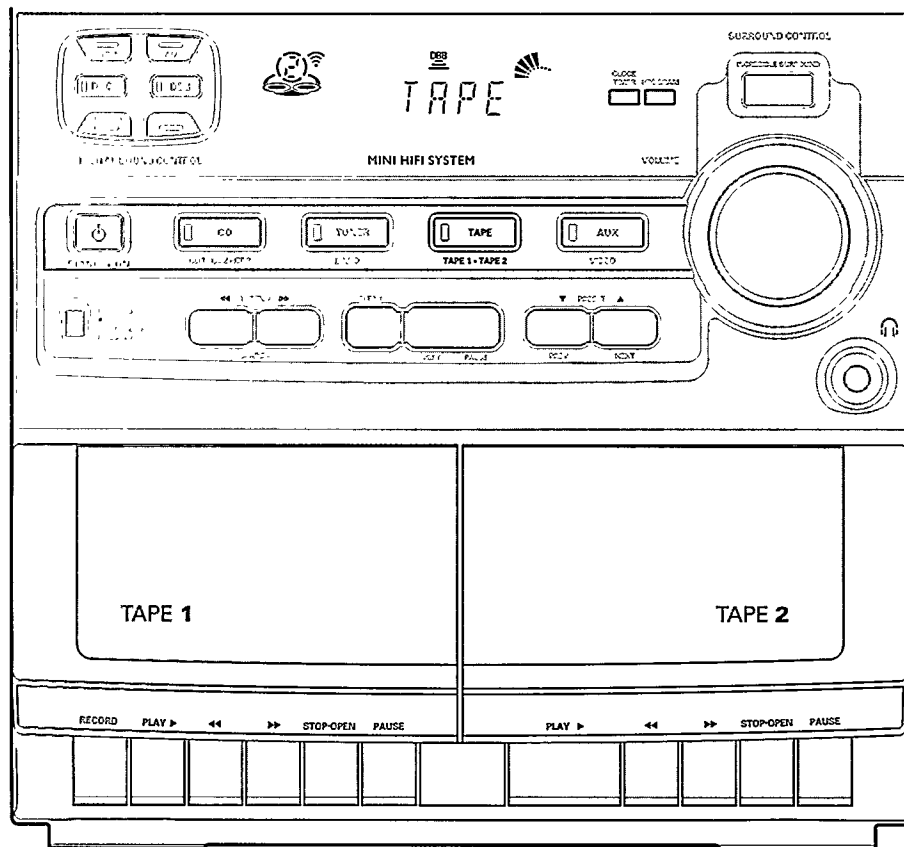
- 4 Πατήστε **TUNING** ◀◀ ή ▶▶ για να συντονίσετε την επιθυμητή συχνότητα.
- Αν θέλετε να αποθηκεύσετε τον σταθμό σε άλλο πλήκτρο preset, πατήστε **PRESET** ▼ ή ▲ για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό **PRESET**.
- 5 Ξαναπατήστε **PROGRAM**.
→ Η ένδειξη **PROGRAM** θα σταματήσει να αναβοσβήνει και ο σταθμός θα αποθηκευτεί.
- Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία για να αποθηκεύσετε άλλους προρυθμισμένους σταθμούς.

Σημείωση:

- Όταν έχετε αποθηκεύσει 40 προρυθμισμένους σταθμούς και προσπαθήσετε να αποθηκεύσετε και άλλους, το καντράν θα δείξει «**PROGRAM FULL**».
- Αν θέλετε να αλλάξετε τον αριθμό αποθηκευμένου σταθμού επαναλάβετε τα βήματα 4 και 5.
- Μπορείτε να ακυρώσετε τον χειροκίνητο προγραμματισμό πατώντας το πλήκτρο **STOP** ■ (στο σύστημα μόνο).
- Αν κατά τη διάρκεια του προγραμματισμού, δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο εντός 20 δευτ. το σύστημα θα βγει από τη λειτουργία του προγραμματισμού αυτομάτως.

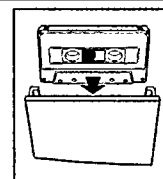
Συντονισμός Προρυθμισμένων Σταθμών Ραδιοφώνου

- Πατήστε **PRESET** ▼ ή ▲ για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό του προρυθμισμένου σταθμού.
→ Ο αριθμός preset, η συχνότητα και η περιοχή κύματος θα εμφανιστούν στο καντράν.



Τοποθέτηση κασέτας

- Πατήστε **STOP • OPEN**.
- Η πόρτα της κασετοθήκης ανοίγει.
- Βάλτε μέσα την κασέτα με την ανοικτή πλευρά από κάτω και την ταινία τυλιγμένη αριστερά.
- Κλείστε την κασετοθήκη.



Αναπαραγωγή κασέτας

- 1 Πατήστε **TAPE** για να επιλέξετε τη λειτουργία της κασέτας.
→ Θα εμφανιστεί η ένδειξη "TAPE".
- 2 Τοποθετήστε την κασέτα στο κασετόφωνο που επιλέξατε.
- 3 Πατήστε **PLAY ►** για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
 - Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε **PAUSE**.
 - Για να ξαναρχίσει η αναπαραγωγή, ξαναπατήστε **PAUSE**.
- 4 Πατήστε **STOP • OPEN** για να σταματήσει η αναπαραγωγή.

Γρήγορο γύρισμα κασέτας προς τα πίσω ή προς

Όταν το κασετόφωνο είναι στο stop

- 1 Για να γυρίσετε γρήγορα την κασέτα προς τα πίσω ή προς τα μπρος πατήστε αντίστοιχα το πλήκτρο **◀** ή **▶**.
→ Η κασέτα θα σταματήσει αυτόματα όταν τελειώσει το γρήγορο γύρισμα προς τα πίσω ή προς τα μπρος.

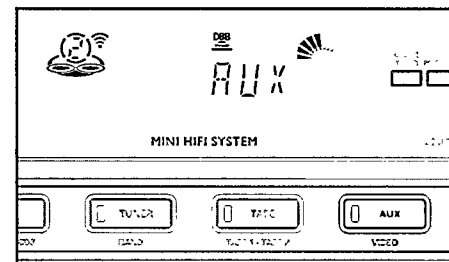
- 2 Πατήστε το πλήκτρο **STOP•OPEN** για να σταματήσει το γρήγορο γύρισμα προς τα πίσω ή μπρος.

Συνεχής αναπαραγωγή από το κασετόφωνο 2 στο κασετόφωνο 1

- 1 Πατήστε το πλήκτρο **TAPE**.
- 2 Βάλτε τις κασέτες στο κασετόφωνο 1 και 2.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο **PLAY** στο κασετόφωνο 2.
- 4 Πατήστε το πλήκτρο **PAUSE** στο κασετόφωνο 1.
- 5 Πατήστε το πλήκτρο **PLAY** στο κασετόφωνο 1.
→ Η αναπαραγωγή αρχίζει από το κασετόφωνο 2 και θα συνεχιστεί από το κασετόφωνο 1 όταν τελειώσει η αναπαραγωγή από το κασετόφωνο 2.
- 6 Πατήστε το πλήκτρο **STOP•OPEN** αν θέλετε να σταματήσετε την αναπαραγωγή πριν τελειώσει η κασέτα στο κασετόφωνο 1 ή 2.

Σημειώσεις:

- Κατά το γρήγορο γύρισμα της κασέτας προς τα πίσω ή μπρος. Μπορείτε να επιλέξετε άλλη πηγή (π.χ. CD, TUNER ή AUX).
- Ελέγξτε και τεντώστε την ταινία με ένα μολύβι πριν τη χρήση αν έχει χαλαρώσει. Η χαλαρή ταινία μπορεί να μπερδευτεί ή να κοπεί στον μηχανισμό της κασέτας.
- Η κασέτα C-120 είναι υπερβολικά λεπτή και παραμορφώνεται εύκολα ή παθαίνει ζημιά. Συνιστούμε να μην χρησιμοποιείται στο σύστημα αυτό.
- Φυλάσσετε τις κασέτες σε θερμοκρασία δωματίου και μην τις βάζετε πάρα πολύ κοντά σε μαγνητικό πεδίο (π.χ. μετασχηματιστές, TV ή ηχεία).



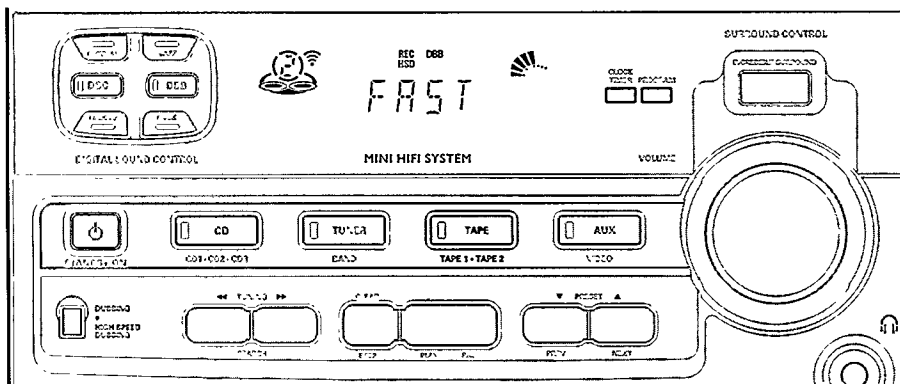
Επιλογή Εξωτερικών Πηγών

Αν έχετε συνδέσει τις υποδοχές audio out εξωτερικής συσκευής (TV, VCR, Laser Disc ή DVD Player) με τις υποδοχές AUX IN μπορείτε να ακούτε τον ήχο που προέρχεται από το σύστημα.

- Πατήστε το πλήκτρο **AUX** για να επιλέξετε την εξωτερική πηγή.
→ "AUX" θα εμφανιστεί στο καντράν.

Σημειώσεις:

- Όλα τα χαρακτηριστικά ελέγχου ήχου (π.χ. DSC, DBB κ.λπ.) είναι διαθέσιμα για επιλογή.



Σημειώσεις:

- Για εγγραφή, χρησιμοποιείτε μόνο κασσέτες τύπου IEC I (normal tape).
- Η ταινία στην αρχή και στο τέλος είναι διαφανής. Στο τμήμα αυτό της ταινίας δεν γράφεται τίποτα για 6 - 7 δευτερόλεπτα.
- Το επίπεδο εγγραφής ρυθμίζεται αυτομάτως ανεξάρτητα από τη θέση των πλήκτρων VOLUME, DBB ή Incredible Surround (αν υπάρχει).
- Για να προστατέψετε την κασέτα από τυχαία εγγραφή, σπάστε το καπάκι της οπής στο αριστερό μέρος της πλευράς που θέλετε να προστατέψετε.

Εγγραφή με ένα πάτημα του πλήκτρου

- Για άμεση εγγραφή, μόλις πατήσετε το πλήκτρο RECORD, η τρέχουσα πηγή θα εγγραφεί στο κασετόφωνο 1.
- 1 Βάλτε την άγραφη κασέτα στο κασετόφωνο 1.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο RECORD στο κασετόφωνο 1 για να αρχίσει η εγγραφή.
 - Το σύμβολο εγγραφής REC αρχίζει να αναβοσβήνει.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο PAUSE για προσωρινή διακοπή της εγγραφής.
- 4 Πατήστε το πλήκτρο STOP • OPEN στο κασετόφωνο 1 για να σταματήσετε την εγγραφή.

Αντιγραφή κασέτας (από το κασετόφωνο 2 στο κασετόφωνο 1)

- 1 Βάλτε τη γραμμένη κασέτα στο κασετόφωνο 2 και την άγραφη στο κασετόφωνο 1.
 - Βεβαιωθείτε ότι η ταινία και στις δύο κασέτες είναι τυλιγμένη αριστερά.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο DUBBING για αλλαγή μεταξύ κανονικής και μεγάλης ταχύτητας εγγραφής.
 - Η ένδειξη "NORMAL" (= κανονική ταχύτητα) ή "FAST" (= μεγάλη ταχύτητα) θα εμφανιστεί στο καντράν.
 - το σύμβολο HSD εμφανίζεται στο καντράν κατά την αντιγραφή με μεγάλη ταχύτητα
- 3 Πατήστε το πλήκτρο PAUSE στο κασετόφωνο 1.
- 4 Πατήστε το πλήκτρο RECORD στο κασετόφωνο 1.
- 5 Πατήστε το πλήκτρο PLAY στο κασετόφωνο 1.
 - Η αντιγραφή θα αρχίσει αμέσως.
 - Η ένδειξη REC αρχίζει να αναβοσβήνει.
- 6 Πατήστε το πλήκτρο STOP • OPEN αν θέλετε να σταματήσετε την αναπαραγωγή πριν τελειώσει η κασέτα στο κασετόφωνο 1 ή 2.

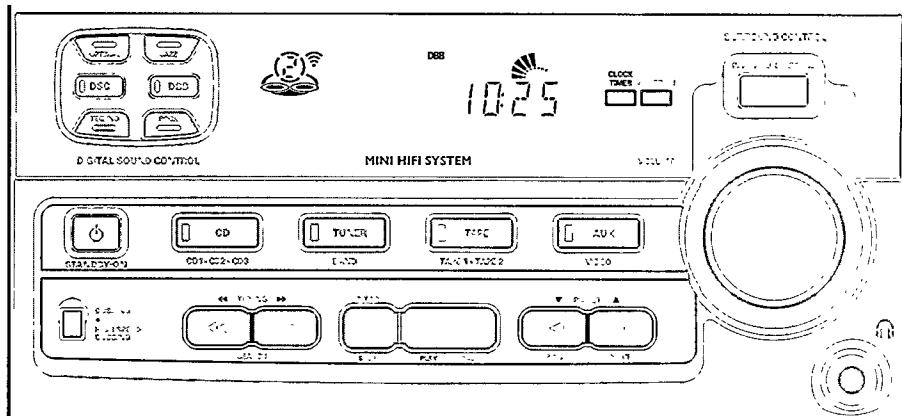
Σημειώσεις:

- Στο τέλος της πλευράς A, αλλάξτε τις κασέτες στην πλευρά B και επαναλάβετε την ίδια διαδικασία.
- Η αντιγραφή κασέτας είναι δυνατή μόνο από το κασετόφωνο 2 στο κασετόφωνο 1.
- Για να είναι η αντιγραφή καλή, χρησιμοποιείστε κασέτες του ίδιου μήκους.
- Κατά την αντιγραφή με υψηλή ταχύτητα, ο ήχος ελαττώνεται σε χαμηλή ένταση.

Έναρξη Συγχρονισμένης Εγγραφής

Κατά τη διάρκεια της συγχρονισμένης εγγραφής:

- Συνιστούμε να μη γυρίζετε γρήγορα την κασέτα προς/πίσω στο κασετόφωνο 2.
 - Δεν είναι δυνατό να ακούτε άλλη πηγή.
- 1 Τοποθετήστε την άγραφη κασέτα στο κασετόφωνο 1 και τον δίσκο στο συρταράκι,
 - 2 Πατήστε το πλήκτρο **CD**.
 - Μπορείτε να προγραμματίσετε τα τραγούδια με τη σειρά που θέλετε να εγγραφούν (Δείτε Προγραμματισμός Τραγουδιών). Διαφορετικά, τα τραγούδια θα γραφτούν όπως είναι στο δίσκο.
 - 3 Πατήστε το πλήκτρο **RECORD** στο κασετόφωνο 1 για να αρχίσει η εγγραφή.
 - 4 Πατήστε το πλήκτρο **STOP • OPEN** στο κασετόφωνο 1 για να σταματήσει η εγγραφή και το πλήκτρο **STOP ■** για να σταματήσει τη λειτουργία του CD.



Ένδειξη ρολογιού

Μπορείτε να διαβάσετε το ρολόι (όταν είναι ρυθμισμένο) σε κατάσταση αναμονής (standby) ή οποιαδήποτε πηγή. Θα απεικονίζεται για επτά δευτερόλεπτα περίπου.

- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **CLOCK • TIME**.
→ “10:25” (η τρέχουσα ώρα) εμφανίζεται.
→ “- - - -” θα εμφανιστεί αν το ρολόι δεν είναι ρυθμισμένο.

Ρύθμιση ρολογιού

Το ρολόι ρυθμίζεται σε 24ωρη ένδειξη της ώρας π.χ. “00:00” ή “23:59”. Πριν ρυθμίσετε το ρολόι πρέπει να είστε στη λειτουργία ένδειξη του ρολογιού.

- 1 Πατήστε το πλήκτρο **CLOCK • TIME** για να επιλέξετε τη λειτουργία του ρολογιού.

→ “00:00” η τρέχουσα ώρα αρχίζει να αναβοσβήνει.

→ Οι ενδείξεις “◀, ▶, ◀, ▶, ■” φωτίζονται (για το μοντέλο FW 339C μόνο).

- 2 Ρυθμίστε την ώρα με το πλήκτρο ◀◀ ή ▶▶.
- 3 Ρυθμίστε τα λεπτά με το πλήκτρο ◀ ή ▶.
- 4 Πατήστε το πλήκτρο **CLOCK • TIME** πάλι για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.
→ Το ρολόι αρχίζει να λειτουργεί.
- Για να βγείτε από τη λειτουργία χωρίς να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση πατήστε το πλήκτρο **STOP ■**.

Σημείωση:

- Κατά τη ρύθμιση του ρολογιού αν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο εντός 90 δευτ., το σύστημα θα βγει από τη λειτουργία ρύθμισης του ρολογιού αυτομάτως.
- Αν συμβεί διακοπή ρεύματος, η ρύθμιση του ρολογιού θα αβήσει.

Ρύθμιση χρονοδιακόπτη

- Το σύστημα μπορεί να τεθεί σε λειτουργία CD ή TUNER αυτομάτως σε προρυθμισμένο χρόνο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν ξυπνητήρι για να σας ξυπνά. Μετά μισή ώρα από τον προρυθμισμένο χρόνο, το σύστημα θα επιστρέψει στην κατάσταση standby αν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο.
 - Πριν ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη, βεβαιωθείτε ότι το ρολόι έχει ρυθμιστεί σωστά.
 - Ο χρονοδιακόπτης πρέπει να ξαναρυθμιστεί ή να αρχίσετε τη ρύθμιση πάλι για κάθε προρυθμισμένο χρόνο που ακολουθεί.
 - Η ένταση του χρονοδιακόπτη θα είναι ίδια με την ένταση της τελευταίας ρύθμισης πριν ρυθμίσετε το σύστημα κατάσταση stand by.
- 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **CLOCK • TIME** περισσότερο από 2 δευτ. για να επιλέξετε τη λειτουργία **TIMER**.
- “ON 00:00” η τελευταία ρύθμιση του χρονοδιακόπτη αρχίζει να αναβοσβήνει. Η ένδειξη “TIMER” αναβοσβήνει.
 - Η τελευταία επιλεγμένη πηγή φωτίζεται, ενώ άλλες διαθέσιμες πηγές αναβοσβήνουν.
 - Οι ενδείξεις “◀◀, ▶▶, |◀, ▶|, ■” φωτίζονται (για το μοντέλο FW 339C μόνο).

- 2 Πατήστε **CD** ή **TUNER** για να επιλέξετε την επιθυμητή πηγή.
- Η επιλεγμένη πηγή timer ανάβει σε πράσινο.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο ◀◀ ή ▶▶ για να ρυθμίσετε την ώρα έναρξης του χρονοδιακόπτη.
- 4 Πιέστε |◀ ή ▶| για να ρυθμίσετε το λεπτό έναρξης του χρονοδιακόπτη.
- 5 Πατήστε το πλήκτρο **CLOCK • TIMER** για να αποθηκεύσετε την ώρα έναρξης και την επιλεγμένη πηγή.
- Ο χρονοδιακόπτης τώρα είναι ρυθμισμένος
 - Η ένδειξη “TIMER” παραμένει στο καντράν.
- Για να βγείτε από τη λειτουργία χωρίς να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση πατήστε το πλήκτρο **STOP ■**.
- Την προρυθμισμένη ώρα, ο χρονοδιακόπτης θα ενεργοποιηθεί.
 - Η επιλεγμένη πηγή θα παιχτεί.
 - Η ένδειξη **TIMER** εξαφανίζεται από το καντράν.

Σημειώσεις:

- Κατά τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη, αν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο εντός 90 δευτ., το σύστημα θα βγει από τη λειτουργία ρύθμισης του χρονοδιακόπτη αυτομάτως.
- Αν η επιλεγμένη πηγή είναι **TUNER**, θα ενεργοποιηθεί η τελευταία συντονισμένη συχνότητα.
- Αν επιλεγμένη πηγή είναι **CD**, η αναπαραγωγή θα αρχίσει με το πρώτο τραγούδι του τελευταίου επιλεγμένου δίσκου. Αν τα συρτάκια του **CD** είναι άδεια, θα επιλεγεί ο **TUNER** αντί του **CD**.

Για να ξεκινήσετε τον χρονοδιακόπτη πάλι (για την ίδια ώρα)

- 1 Πατήστε **CLOCK • TIMER** περισσότερο από 2 δευτ.
- 2 Ξαναπατήστε **CLOCK • TIMER** για να αποθηκευτεί ο χρόνος έναρξης και η επιλεγμένη πηγή.

Συντήρηση

Καθαρισμός του περιβλήματος

- Χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανί λίγο μουσκεμένο με ήπιο απορρυπαντικό. Μη χρησιμοποιείτε διάλυμα καθαρισμού που περιέχει οινόπνευμα, αμμωνία, ούτε απεξεστικά.

Καθαρισμός των δίσκων

- Όταν ο δίσκος είναι λερωμένος καθαρίστε τον με ένα πανί καθαρισμού, σκουπίζοντάς το από το κέντρο προς τα άκρα.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικό όπως βενζίνη, υλικά καθαρισμού του εμπορίου ή αντιστατικό σπρίντ που προορίζονται για τους αναλογικούς δίσκους.

Καθαρίζετε τον φακό του CD

Μετά από παρατεταμένη χρήση μπορεί να μαζευτεί βρωμιά ή σκόνη στο φακό του CD. Για να εξασφαλίσετε καλή ποιότητα αναπαραγωγής, καθαρίζετε το φακό του CD με το υγρό καθαρισμού Philips CD Lens Cleaner ή άλλο κατάλληλο υλικό καθαρισμού. Ακολουθείστε τις οδηγίες χρήσεως του υλικού καθαρισμού.

Καθαρισμός των κεφαλών και τα σημεία διέλευσης της ταινίας

- Για να εξασφαλίσετε καλή ποιότητα εγγραφής και αναπαραγωγής καθαρίζετε τις κεφαλές, το σημείο (α), και τον κύλινδρο(ους) μετά από κάθε 50 ώρες λειτουργίας.
- Χρησιμοποιείτε λίγο βαμβάκι και λίγο υγρό καθαρισμού ή οινόπνευμα.
- Μπορείτε επίσης να καθαρίσετε τις κεφαλές χρησιμοποιώντας κασέτα καθαρισμού παίζοντάς την μία φορά.

Απομαγνητισμός των κεφαλών

- Χρησιμοποιείτε κασέτα απομαγνητισμού την οποία μπορείτε να προμηθευτείτε από τον προμηθευτή σας.

Χαρακτηριστικά

ΕΝΙΣΧΥΤΗΣ

Έξοδος ισχύος

FW316C

Μουσικής Ισχύς 2 x 10 W

FW339C

Μουσικής Ισχύς 2 x 50 W

Λόγος σήματος/θορύβου ≥ 75 dBA (IEC)

Απόκριση συχνότητας 60 - 16,000 Hz, ± 3 dB

Aux In 500 mV

Έξοδος

Ηχεία (FW316C) $\geq 3 \Omega$

Ηχεία (FW339C) $\geq 6 \Omega$

Ακουστικά 32 Ω - 1000 Ω

(W+1/2)

CD PLAYER

Αριθμός προγραμματισμένων τραγουδιών 40

Πεδίο συχνότητας 40 - 20,000 Hz

Λόγος σήματος/θορύβου > 80 dB

Διαχωρισμός καναλιών 60 dB (1 kHz)

Ολική Αρμονική Παραμόρφωση $< 0.003 \%$

TUNER (ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ)

Περιοχή κύματος FM 87.5 - 108 MHz

Περιοχή κύματος MW (9 kHz) 531 - 1602 kHz

Περιοχή κύματος LW 153 - 279 kHz

Βήμα συντονισμού 9 kHz

Αριθμοί προρυθμισμένων σταθμών 40

Κεραία

FM Καλώδιο 75 Ω

AM κεραία πλαισίου

ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΑ

Απόκριση συχνότητας

Κασέτα Normal (τύπος I) 80 - 12500 Hz (8 db)

Λόγος σήματος/θορύβου

Κασέτα Normal (τύπος I) ≥ 48 db

Wow and Fluter $\leq 0.4\%$ JIS

ΗΧΕΙΑ (FW316C)

Σύστημα δύο μεγαφώνων bass reflex

Αντίσταση 3 Ω

Woofers 1 x 4"

Διαστάσεις (Π x Υ x Μ) 210 x 310 x 180 χιλ.

Βάρος 2.3 kg το καθένα

ΗΧΕΙΑ (FW339C)

Σύστημα 2 δρόμων, δύο μεγαφώνων bass reflex

Αντίσταση 6 Ω

Woofers 1 x 5.5"

Διαστάσεις (Π x Υ x Μ) 210 x 310 x 230 χιλ.

Βάρος 2.9 kg το καθένα

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Υλικό/Φινίρισμα Πολυστερίνη

Ισχύς AC 220 - 230 V / 50 Hz

Κατανάλωση ισχύος

Ενεργό 44W

Κατάσταση ετοιμότητας (standby) ≤ 14 W

Διαστάσεις (Π x Υ x Μ) 265 x 310 x 330 χιλ.

Βάρος (χωρίς τα ηχεία) 5.9 κιλά

Πιθανόν να γίνουν αλλαγές

Προειδοποίηση: Σε καμιά περίπτωση δεν πρέπει να προσπαθήσετε να επισκευάσετε το σύστημα μόνοι σας, διότι θα χάσετε τα δικαιώματα που σας παρέχει η εγγύηση.

- Σε περίπτωση βλάβης ακολουθείστε πρώτα τις παρακάτω οδηγίες, πριν καλέσετε τεχνικό.
- Αν η βλάβη δεν διορθώνεται αποσπείρεται στον προμηθευτή σας ή στο Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips.

Λειτουργία Cd

Εμφανίζεται η ένδειξη "NO DISC".

- Ο δίσκος έχει τοποθετηθεί ανάποδα.

→ Τοποθετήστε τον με τα γράμματα από πάνω.

- Υπάρχει συμπύκνωση υγρασίας στο φακό.

→ Περιμένετε μέχρι να προσαρμοστεί ο φακός στη θερμοκρασία δωματίου.

- Δεν υπάρχει δίσκος στο συρταράκι.

→ Τοποθετείστε το δίσκο.

- Ο δίσκος CD είναι βρώμικος, πολύ γρατζουνισμένος ή έχει στραβώσει.

→ Καθαρίστε τον ή αλλάξτε τον.

- Ο φακός του CD είναι βρώμικος ή σκονισμένος.

→ Καθαρίστε τον όπως αναφέρεται παραπάνω "ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ".

Λειτουργία Ραδιοφώνου

Φτωχή λειτουργία ραδιοφώνου.

- Η ένταση του σήματος είναι πάρα πολύ ασθενής

→ Ρυθμίστε την κεραία.

- Η TV ή το VCR είναι πάρα πολύ κοντά στο στερεοφωνικό σύστημα.

→ Απομακρύνετε το στερεοφωνικό σύστημα από την TV ή το VCR.

→ Συνδέστε εξωτερική κεραία για καλύτερη λήψη.

Λειτουργία Κασετοφώνου

"RECORDING ACTIVE" εμφανίζεται στο καντράν.

- Υπάρχει εγγραφή σε εξέλιξη
- Σταματήστε την εγγραφή ή περιμένετε μέχρι να τελειώσει.

"TAPE DUBBING ONLY" εμφανίζεται στο καντράν.

- Η αντιγραφή της κασέτας είναι δυνατή μόνο κατά τη λειτουργία του κασετοφώνου.
- Βάλτε την πηγή στη λειτουργία κασετοφώνου.

Η εγγραφή ή αναπαραγωγή δεν μπορεί να γίνει ή υπάρχει ελάττωση του επιπέδου ήχου.

- Οι κεφαλές εγγραφής είναι βρώμικες, το σημείο (α), κύλινδρο(ους) και κύλινδρο(ους).
- Βλέπε παραπάνω συντήρηση κασετοφώνου.
- Μαγνητική αύξηση στην κεφαλή εγγραφής/αναπαραγωγής.
- Χρησιμοποιείτε κασέτα απομαγνητισμού.

Γενικά

Το σύστημα περνά στη λειτουργία αναμονής (standby) αυτομάτως.

- Το σύστημα λειτουργεί σε υπερβολικά ζεστό περιβάλλον ή η εσωτερική θερμοκρασία έχει γίνει πάρα πολύ μεγάλη.
- Αυτό δεν είναι κακή λειτουργία, διότι το σύστημα έχει ενσωματωμένη ασφάλεια που το προστατεύει από υπερθέρμανση.
- Αφήστε το σύστημα να κρυώσει, μετά ανάψτε το πάλι (ON).

Το σύστημα δεν ανταποκρίνεται όταν πατήσετε ένα από τα πλήκτρα.

- Υπάρχει ηλεκτροστατική εκφόρτιση.
- Πατήστε το πλήκτρο **STANDBY-ON** για να σβήσετε το σύστημα. Αποσυνδέστε καλώδιο τάσεως από την πρίζα του τοίχου, μετά συνδέστε το πάλι και ανάψτε πάλι το σύστημα.

Καθόλου ή φτωχός ήχος

- Δεν ρυθμίσατε την ένταση του ήχου (VOLUME)
- Ρυθμίστε την.
- Έχετε συνδέσει ακουστικά
- Αποσυνδέστε τα.
- Τα ηχεία δεν είναι συνδεδεμένα ή είναι συνδεδεμένα λανθασμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα έχετε συνδέσει σωστά.
- Βεβαιωθείτε το γυμνό καλώδιο του ηχείου είναι καλά συνδεδεμένο.

Αντίθετης κατεύθυνσης ήχος από το αριστερό και δεξιό ηχείο

- Τα ηχεία δεν έχουν συνδεθεί σωστά.
- Ελέγξτε τις συνδέσεις και θέσεις των ηχείων.

Έλλειψη χαμηλών συχνοτήτων ή φαινομενικά μη ακριβής φυσική θέση των μουσικών οργάνων

- Τα ηχεία δεν έχουν συνδεθεί σωστά.
- Ελέγξτε τις θέσεις των ηχείων για σωστή συμφασική σύνδεση, τα κόκκινα/μαύρα καλώδια, πρέπει να είναι συνδεδεμένα στις κόκκινες/μαύρες υποδοχές

Το σύστημα δεν ανταποκρίνεται στις εντολές του τηλεχειριστηρίου.

- Η απόστασή του από το σύστημα είναι πάρα πολύ μεγάλη.
- Ελαττώστε την.
- Οι μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Τοποθετήστε τις προσέχοντας τα σημεία πολικότητας (+/-) όπως φαίνεται.
- Οι μπαταρίες είναι άδειες.
- Αλλάξτε τις.
- Επιλογή λανθασμένης πηγής.
- Επιλέξτε την πηγή (CD, TUNER κ.λπ.) πριν πατήσετε το πλήκτρο λειτουργίας (PLAY, PREVIOUS κ.λπ.).

Ο χρονοδιακόπτης (TIMER) δεν λειτουργεί.

- Ο χρονοδιακόπτης δεν είναι ενεργοποιημένος.
- Πατήστε **CLOCK•TIMER** στο σύστημα για να ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης.
- Αντιγραφή/εγγραφή βρίσκεται σε εξέλιξη.
- Σταματήστε την αντιγραφή/εγγραφή.

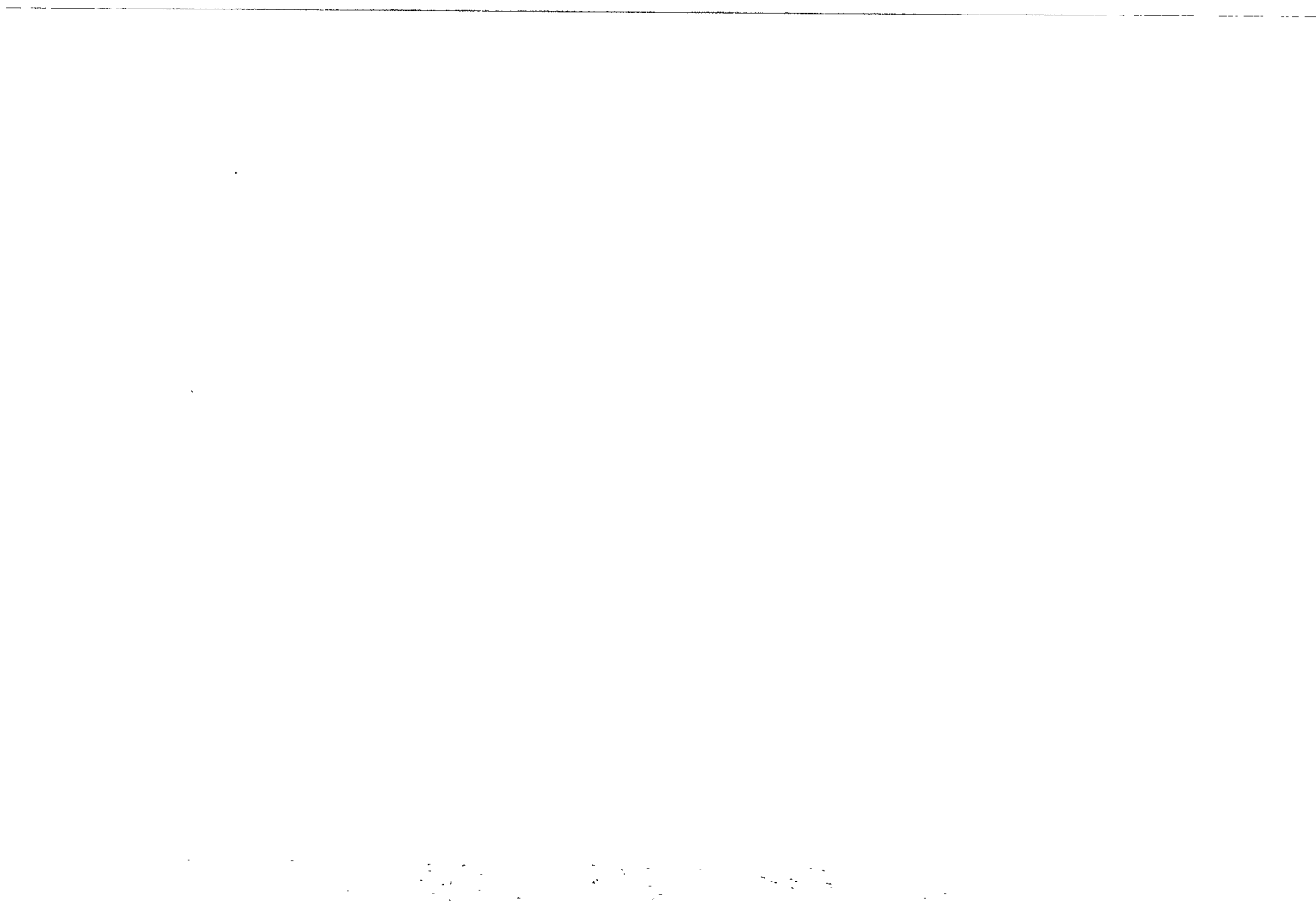
Το καντράν του συστήματος ενεργοποιείται αυτόματα και τα πλήκτρα αναβοσβήνουν συνεχώς.

- Έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία επίδειξης (Demo)
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **STOP** ■ για 3 δευτερόλεπτα για ανενεργοποίησή της λειτουργία επίδειξης (Demo).











"Meet PHILIPS at the internet
<http://www.philips.com>"

FW 316C
FW 339C

